



Инструкция по монтажу

Топочный элемент Magic





ПРЕДИСЛОВИЕ / ФИЛОСОФИЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА

Вы приобрели топочный элемент Spartherm Magic. Мы искренне благодарим Вас за доверие к нашей продукции. Даже в век изобилия массовой продукции на мировом рынке мы остаемся верны кредо владельца нашего предприятия г-на Герхарда Манфреда Рокосса:

«Высочайшее качество исполнения должно сочетаться с современным дизайном и максимально отвечать представлениям и требованиям клиентов».

Мы предлагаем первоклассную продукцию, которая вызывает приятные эмоции и создает чувство защищенности и уюта. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами, а также быстро и тщательно ознакомиться с устройством Вашего топочного элемента, внимательно прочитайте инструкцию по монтажу. Наряду с информацией о монтаже, инструкция по монтажу также содержит указания по уходу и эксплуатации, служащие обеспечению Вашей безопасности и поддержанию топочного элемента Magic в сохранности. Если у Вас возникли дополнительные вопросы или проблемы, обращайтесь непосредственно к нам. Мы всегда рады ответить на ваши вопросы, обсудить предложения и выслушать критику. Мы желаем вам всегда получать удовольствие от нашего топочного элемента Magic и наслаждаться красотой огня.

Ваши сотрудники компании Spartherm

Г. М. Рокосса

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая информация	4	5.3 Деревянные балки	10
1.1 Проверенное качество	5	5.4 Изоляция	10
1.2 Заводская табличка	5	5.4.1 Толщина теплоизолирующих материалов	11
1.3 Порядок монтажа	5	5.4.2 Облицовка защищаемых стен	11
2. Принципиальные требования к сооружению открытого камина	6	5.5 Специальные меры противопожарной защиты при наличии каминной полки из твердых пород дерева	12
3. Помещения для установки и подача воздуха для горения	6	5.6 Компенсационный зазор между облицовкой и топочным элементом Magic	12
3.1 Основные требования к месту установки открытых каминов и непригодные места	6	5.7 Кожух камина	12
3.2 Использование открытых каминов ставится под угрозу, если	6	5.8 Соединительный элемент	12
3.3 Открытые камины запрещается устанавливать	7	5.9 Теплоотдача	13
3.4 подача воздуха для горения	7	5.9.1 Тепловоздушные системы	13
3.5 Воздуховоды	8	5.9.2 Каминные закрытого типа	13
4. Запорное приспособление в дымоходе	8	6. Общие указания по монтажу	14
4.1 Дросселирующие устройства	8	7. Особые меры противопожарной защиты	16
5. Защита в зоне перед отверстием топочной камеры	8	8. Очистка каминов открытого типа	16
5.1 Полы	8	9. Особые указания	16
5.1.1 Специальные меры противопожарной защиты для напольного покрытия рядом с топкой	9	9.1 Патрубок для отвода дымовых газов	16
5.2 Несущие элементы конструкции из бетона и железобетона	10	10. Технические характеристики	17
5.2.1 Специальные меры противопожарной защиты при наличии примыкающих горючих конструктивных элементов	10		

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящая инструкция по монтажу соответствует требованиям стандарта DIN 13229 «Топки на твердом топливе».

Государственные и местные предписания, стандарты, способы установки или материалы могут иметь отличия от представленной здесь информации, но, тем не менее, должны быть соблюдены. Наши топочные элементы Magic являются очагами с ограниченным временем горения. Это означает, что длительное горение достигается путем многократного добавления дров. Разумеется, наши топочные элементы подвергаются внутреннему контролю качества от контроля поступления товаров до приемки перед отправкой.

Маленькие дети, пожилые люди и инвалиды: как и в случае эксплуатации любых нагревательных приборов, необходимо обеспечить защиту таких лиц, так как смотровое стекло и некоторые элементы дымохода сильно нагреваются!

Опасность получения ожогов!

Нельзя оставлять таких людей без присмотра возле горящего или недавно погасшего камина! Предупредите их о существующей опасности.

Нельзя располагать горючие предметы и материалы на свободных поверхностях камина. Не сушите белье на горячих поверхностях камина. Сушилки для белья можно устанавливать только за пределами зоны излучения!

Во время процесса горения вырабатывается тепловая энергия, которая ведет к сильному нагреванию элементов камина, таких как облицовка, ручка дверцы и ручка управления, стекло

и пр. Не следует прикасаться к таким элементам без соответствующей защиты (например, без входящей в комплект поставки теплозащитной рукавицы).

Запрещается вносить изменения в конструкцию Magic! В частности, никакие элементы нельзя размещать в топочной камере и в дымоходе без однозначного разрешения компании Spartherm. При изменении конструкции топки без разрешения компании действие гарантии и разрешения на эксплуатацию прекращается.

Нельзя устанавливать в одном помещении с каминной топкой вытяжные колпаки, вентиляционные установки и пр. Они могут отрицательно влиять на функционирование топочного элемента Magic (вплоть до задымления жилого помещения) и потому не могут устанавливаться вместе с топкой без соответствующих мер.

При наличии нескольких каминов в одной комнате или при подключении нескольких каминов к одному воздушному каналу следует позаботиться о достаточном притоке воздуха для горения!

Речь идет о камине с периодическим использованием. Нельзя продлевать горение дров, ограничивая подачу воздуха в топку. Увеличение времени работы камина, возможно лишь подкладыванием в топку новой партии дров.

Повреждения при транспортировке: пожалуйста, незамедлительно проверьте товар при доставке (визуально). Обязательно отметьте возможные повреждения в накладной. Затем проинформируйте вашего специалиста по монтажу каминной топки. Во время монтажа футеровки следите за тем, чтобы декоративные элементы топочного элемента Magic были защищены от загрязнений и повреждений.

1.1 ПРОВЕРЕННОЕ КАЧЕСТВО

НАШИ ТОПОЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ИСПЫТАНЫ И СЕРТИФИЦИРОВАНЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ DIN EN 13229. ДЕКЛАРАЦИЮ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА МОЖНО ПРОСМОТРЕТЬ И СКАЧАТЬ НА САЙТЕ WWW.SPARTHERM.COM.

A = не самозакрывающаяся дверца топочной камеры

- Открытый режим эксплуатации возможен с ограничениями
- Не допускается присоединять к дымоходу несколько топок

A1 = самозакрывающаяся дверца топочной камеры

- Закрытый режим эксплуатации
- Возможно использование дымохода иными потребителями

В исполнении A1 топочную камеру, за исключением подкладывания дров, всегда следует держать закрытой, чтобы предотвратить выход продуктов сгорания. Данные топочные элементы оснащены самозакрывающимися дверцами, так что дверцы открываются только на время обслуживания топки (например, чистки топочной камеры или добавления дров). При использовании Magic допускается присоединять к дымоходу несколько топок. Совершение манипуляций с запирающим механизмом в исполнении A1 не допускается из соображений безопасности и ведет к отмене гарантии и разрешения на эксплуатацию. Гарантия и разрешение на эксплуатацию также теряют силу, если пользователь вносит технические изменения в конструкцию других элементов топки Magic. Вы должны вместе с клиентом или с его специалистом выбрать желаемую конструкцию до заказа.

1.2 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Заводская табличка в топочном элементе Magic находится на утепленной контрольной заслонке под дверцей топочной камеры. Для доступа к контрольной заслонке вначале необходимо повернуть топочную камеру. Это можно выполнить либо от электропривода, либо вручную. Предварительно надев теплозащитную рукавицу, возьмитесь за ручку управления на правой стороне Magic и потяните топочную камеру вперед, по часовой стрелке. Задняя дверца для розжига должна находиться по центру камина. Повернуть ручку дверцы вверх и открыть дверцу. Для того, чтобы открыть заслонку, вывинтите скрытые винты (рис.1). Поверните отсоединенную контрольную заслонку (рис. 2). Заводская табличка находится на нижней стороне (рис. 3).

1.3 ПОРЯДОК МОНТАЖА

1. Присоедините патрубки SVS или горизонтально, или вертикально.
2. Топочный элемент Magic должен стоять совершенно ровно и горизонтально!
3. Патрубок отходящих газов Magic присоедините либо горизонтально, либо вертикально к дымовой трубе.

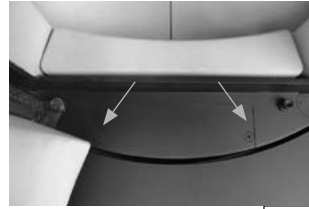


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

2. ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К СООРУЖЕНИЮ ОТКРЫТОГО КАМИНА

Перед установкой топочного элемента Magic необходимо проверить, нормально ли функционирует управление воздушным потоком и при необходимости, активировать функции. Специалист должен высказать свое мнение относительно пригодности дымовой трубы и достаточности притока воздуха для горения. Следует соблюдать и применять стандарты DIN 18160 и DIN 18896. Необходимо применять стандарты DIN EN 13229. Для каждого камина открытого типа требуется собственный дымоход. Присоединение нескольких потребителей разрешено только для устройств закрытого типа (конструкция A1). Конструкция дымовой трубы рассчитывается согласно DIN

4705, часть 1, часть 2 или EN 13384-1 с указанными в данном руководстве значениями. Поставляемый конвекционный кожух может быть не нужным для изразцового камина. Монтаж топki выполняется в соответствии с отраслевыми стандартами для изразцовых каминов и систем вентиляции (инструкции TR-OL для монтажа изразцовых печей – имеются в центральном объединении Sanitär, Heizung, Klima, Rathausallee 5, 53729 St. Augustin).

3. ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ И ПОДАЧА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

3.1 ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ ОТКРЫТЫХ КАМИНОВ И НЕПРИГОДНЫЕ МЕСТА

Открытые камины разрешено устанавливать только в помещениях и местах, в которых их расположение, строительные особенности и способ эксплуатации не могут становиться источниками опасностей. В частности, к комнате, в которой устанавливается камин открытого типа, должно подаваться достаточное количество воздуха для горения. Площадь помещения должна быть достаточно большой, а помещение – достаточно просторным чтобы камин открытого типа мог эксплуатироваться по всем правилам.

3.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТКРЫТЫХ КАМИНОВ СТАВИТСЯ ПОД УГРОЗУ, ЕСЛИ

- системы имеют предохранительные устройства, позволяющие автоматически надежно предотвратить обратную тягу, или

- необходимый для эксплуатации открытого камина объем воздуха и воздушный поток системы вытяжной вентиляции обеспечивают в помещении, где установлен камин, и смежных помещениях обратную тягу не более чем 0,04 мбар.

3.3 ОТКРЫТЫЕ КАМИНЫ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ

- на лестничных площадках, кроме жилых зданий, имеющих не более двух квартир
- в коридорах общего пользования
- в гаражах
- в помещениях, в которых переработка, хранение или изготовление легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ или смесей осуществляется в количествах, способных представлять угрозу возгорания или взрыва.

Открытые камины запрещается устанавливать в помещениях или квартирах, в которых есть вентиляционные установки или отопительные установки теплого воздуха, работающие с помощью вентиляторов, если не обеспечена безопасность эксплуатации открытого камина.

3.4 ПОДАЧА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

Открытые камины могут устанавливаться только в помещениях, где есть минимум одна дверь, выходящая на свежий воздух, или окно, которое может открываться, либо имеется единая система вентиляции с другими помещениями. При установке в квартирах или домах только комнаты той же квартиры или дома могут входить в единую систему вентиляции.

Открытые камины можно устанавливать в указанных выше помещениях только в том случае, если объем приточного

воздуха в помещение, где установлен открытый камин, может составлять как минимум 360 м³ в час на каждый м² площади отверстия топки. Если в помещении, где установлен камин с открытой топкой, находятся другие отопительные приборы, то объем приточного воздуха в это помещение должен составлять как минимум 540 м³ в час на каждый м² площади топки и дополнительно 1,6 м³ в час на каждый кВт установленной мощности других отопительных приборов. При этом должно быть обеспечено превышение давления воздуха между внутренним и внешним пространством в 0,04 мбар. Эта разница давлений должна обеспечить свободное поступление внешнего воздуха в помещение со скоростью около 0,15 м/с. Для подачи воздуха извне принципиальное значение имеет размер канала подачи. К примеру, площадь сечения канала подачи воздуха для камина с дверцей 51 x 60 см должна составлять 175 см², что соответствует диаметру воздуховода ок. 15 см.

Если воздух для горения не может отбираться из помещения, в котором установлен камин (например, в домах с вентиляционными системами), то трубное соединение должно быть присоединено к патрубку воздуха для горения на аппарате. Это трубное соединение необходимо вывести в другое помещение. (Обратите внимание, что такое помещение должно иметь достаточный объем подачи воздуха – обсудите это со специалистом по установке каминов и вентиляции и соблюдайте нормы FeuVo и стандарт DIN 18896).

Если планируется вывод из здания данной трубы подачи воздуха для горения, необходимо предусмотреть запорное приспособление. При этом положение запорного приспособления должно быть хорошо различимым. В этом случае входную трубу необходимо изолировать, так как возможно образование конденсата. Кроме того, труба должна быть расположена так, чтобы на нее не попадала вода и другие посторонние

вещества, и мог стекать возможно образовавшийся конденсат.

Примечание:

Нормативы, регулирующие достаточное снабжение воздухом для горения, можно, например, найти в предписании по топочной технике (май 1998 г.) и в исполнительном указании к предписанию по топочной технике (январь 1980 г.). Эти документы опубликованы в сообщениях Германского института гражданского строительства, № 3/1980, 17-й год выпуска, опубликованы (см. также комментарий к DIN 18895).

3.5 ВОЗДУХОВОДЫ

В соответствии с требованиями Земельных строительных норм и правил, согласно § 37 пункта 2 типовых строительных норм и правил, воздухопроводы подачи воздуха для горения в зданиях с более чем двумя полными этажами, а также воздухопроводы подачи воздуха для горения, пересекающие огнезащитные перегородки, должны быть смонтированы таким образом, чтобы исключалась возможность переноса огня и дыма на другие этажи или в противопожарные зоны.

Примечание:

О выполнении приведенных выше требований можно узнать в директиве по пожарной безопасности и в технических требованиях к системе вентиляции (проект) от января 1984 г.

4. ЗАПОРНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ В ДЫМОХОДЕ

Открытые камины с топочными элементами Spartherm могут оснащаться приспособлением для запираания дымохода.

Запорное устройство не должно препятствовать обслуживанию или чистке камина и соединительных элементов, как и не должно закрываться самостоятельно. Положение запорного приспособления должно быть видно снаружи, например, по положению рычага управления. Запорные приспособления разрешается устанавливать только в коллекторе для продуктов горения, патрубке для отвода дымовых газов или в соединительном элементе. Вместо запорного приспособления на топочный элемент можно с дверцей топочной камеры можно установить дросселирующее устройство.

4.1 ДРОССЕЛИРУЮЩИЕ УСТРОЙСТВА

Дросселирующее устройство может устанавливаться только в патрубке для отвода дымовых газов или в соединительном элементе. Дросселирующее устройство должно быть простым в обслуживании. В нем должны быть отверстия или прорези, общей площадью не менее 3% от площади поперечного сечения, минимум 20 см². Положение дросселирующего устройства должно быть видно по положению рычага управления.

5. ЗАЩИТА В ЗОНЕ ПЕРЕД ОТВЕРСТИЕМ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

5.1 ПОЛЫ

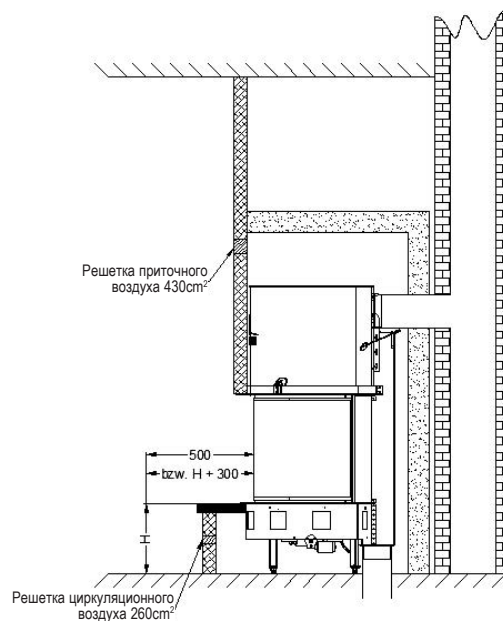
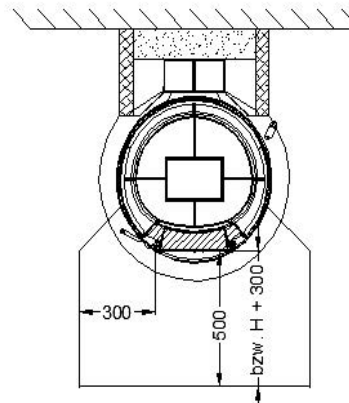
Если в помещении рядом с топкой закрытого типа есть пол из горючих материалов, его следует защитить от возгорания с помощью негорючего покрытия. Ширина защитного покрытия должна составлять не менее 50 см перед топкой и не менее 30 см по бокам.

На легковоспламеняющийся пол перед печами, подлежащих эксплуатации открытым способом, необходимо положить огнеупорный настил. Площадь покрытия перед топкой должна соответствовать высоте от пола до низа топки плюс 30 см (но в сумме не менее 50 см). Площадь покрытия по бокам должна равняться расстоянию от пола до низа топки плюс 20 см (но в сумме не менее 30 см). Если устанавливается колосник высотой не менее 10 см, достаточно соблюсти указанные минимальные размеры: 50 см спереди и 30 см по бокам.

Настил может быть из керамической плитки (например, кафельной), природного камня или других минеральных строительных материалов (например, мрамора или гранита), металла толщиной не менее 1 мм или из специального ударопрочного стекла. Покрытие необходимо закрепить и защитить от случайного сдвигания.

5.1.1 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ НАПОЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ РЯДОМ С ТОПКОЙ

Для защиты пола от искр (например, для пола с ковровым покрытием или паркетом) необходимо положить огнеупорный настил из невоспламеняющегося материала (например, природного камня).

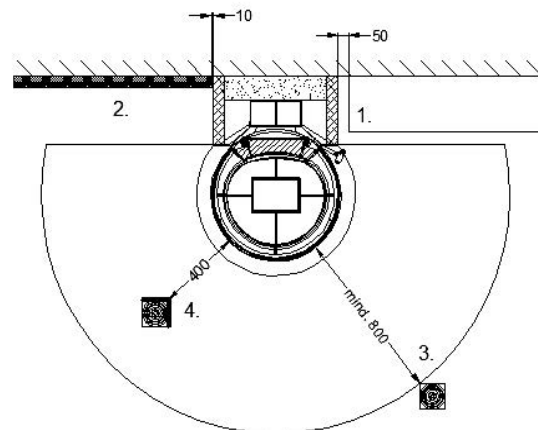


5.2 НЕСУЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ ИЗ БЕТОНА И ЖЕЛЕЗОБЕТОНА

Камины открытого типа следует устанавливать таким образом, чтобы со стороны выхода теплого воздуха в пределах 30 см и до высоты 50 см над местами выхода теплого воздуха не было никаких несущих конструктивных элементов из бетона или железобетона.

5.2.1 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИ НАЛИЧИИ ПРИМЫКАЮЩИХ ГОРЮЧИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

1. Между встроенной мебелью и облицовкой камина должно иметься расстояние не менее 50 мм.
2. Расстояние до конструктивных элементов, примыкающих лишь небольшой площадью (облицовка стен, напольное покрытие, потолочное покрытие), должно составлять 10 мм.
3. Спереди, сверху и сбоку от камеры горения не должно быть горючих конструктивных элементов и встроенной мебели на расстоянии минимум 800 мм, если в руководстве по монтажу и эксплуатации конкретного устройства не указано другое.
4. При наличии защиты от теплового излучения с вентиляцией с обеих сторон достаточно расстояния в 400 мм. При этом расстояние защиты от излучения с вентиляцией должно составлять минимум 20 мм.



5.3 ДЕРЕВЯННЫЕ БАЛКИ

Запрещается размещать деревянные балки в зоне теплового излучения топки Magic. Деревянные балки над камином открытого типа должны находиться на расстоянии не менее 1 см и хорошо вентилироваться. Непосредственное соединение с тепловым мостиком не допускается.

5.4 ИЗОЛЯЦИЯ

На основании указаний органов контроля и действующих нормативных документов рекомендуются изоляционные материалы из минерального волокна, как описано ниже в п. 6 и 7. В качестве альтернативы могут использоваться и другие подходящие изоляционные материалы. Они должны быть одобрены DIBt или иметь разрешение на эксплуатацию.

5.4.1 ТОЛЩИНА ТЕПЛОИЗОЛИРУЮЩИХ МАТЕРИАЛОВ

до пола, на котором установлено устройство: -
 до встроенной мебели: 11 см
 до потолка: -
 до боковой стены: -

(Данные указаны для ковриков из минеральной ваты согласно AGI-Q 132)

Для установки изоляционных материалов используются плиты, планки или слои из силикатных изоляционных материалов (камень, шлак, керамические волокна) класса строительных материалов А1 в соответствии со стандартом DIN 4102, часть 1, с максимальной температурой минимум 700 °С при проверке согласно DIN 52271 и с номинальной объемной массой 80 кг/м³. Они должны иметь соответствующий код изоляции согласно AGI-Q 132.

В коде изоляционного материала не должно быть цифр «99»! Если этот изолирующий слой не покрывает стены, облицовку или прилегающие плоскости полностью, то его следует крепить на максимальном расстоянии не более 33 см друг от друга. Другие изоляционные материалы, напр., из пенобетона или минеральных волокон, должны соответствовать общему строительному стандарту Немецкого института строительных технологий в Берлине (DIBt). Их следует устанавливать согласно инструкциям производителя.

Разные изоляционные материалы обладают различной теплопроводностью, поэтому толщина их может отличаться. Необходимая толщина изоляционного материала устанавливается исходя из схем и инструкций производителя данного материала.

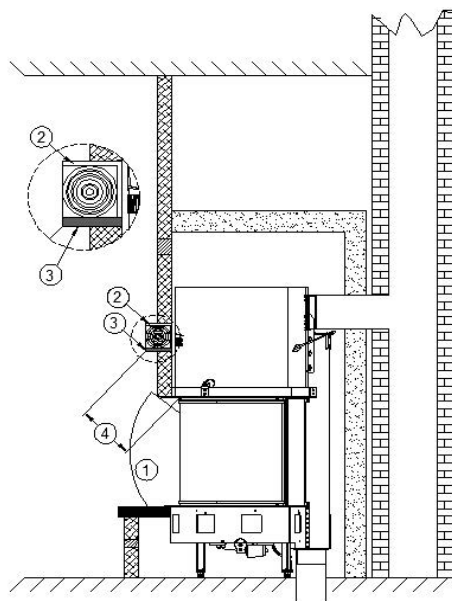
Некоторые теплоизоляционные материалы могут использоваться как для облицовки, так и для теплоизоляции. Тем самым значительно уменьшается толщина покрытия. Теплоизоляционные материалы из шлака и камня следует защитить износостойким покрытием, чтобы они не истирались со временем. Другие теплоизоляционные панели являются износостойкими изначально. Изоляционные материалы следует устанавливать со смещением стыков и заделывать эти стыки. При установке нескольких слоев стыки должны перекрываться.

5.4.2 ОБЛИЦОВКА ЗАЩИЩАЕМЫХ СТЕН

- При установке камина открытого типа необходима защитная облицовка стен. Облицовка должна выступать минимум на 20 см над соединительной деталью.
- От облицовки можно отказаться, если стены помещения:
 - имеют толщину не менее 11,5 см
 - изготовлены из негорючих строительных материалов
 - не являются несущей бетонной или железобетонной стеной
- Облицовка может быть обычной, например, из кирпича, или из упомянутых выше теплоизоляционных панелей, чтобы уменьшить общую толщину облицовки и теплоизоляции.

5.5 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИ НАЛИЧИИ КАМИННОЙ ПОЛКИ ИЗ ТВЕРДЫХ ПОРОД ДЕРЕВА

1. Полка должна находиться вне зоны теплового излучения.
2. Необходимо оставить вентилируемое пространство в 10 мм или
3. установить под полкой формоустойчивую изоляционную плиту толщиной около 20 мм.
4. Расстояние между внутренним краем коллектора отходящего газа и полкой должно быть не менее 165 мм.



5.6 КОМПЕНСАЦИОННЫЙ ЗАЗОР МЕЖДУ ОБЛИЦОВКОЙ И ТОПОЧНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ MAGIC

Между Magic и облицовкой не должно иметься прямого контакта. Следует предусмотреть компенсационный зазор, который будет закрыт, например, уплотнительной лентой.

5.7 КОЖУХ КАМИНА

Кожух камина не должен непосредственно касаться топочного элемента Magic. Его необходимо устанавливать отдельно. Обратите внимание, что между рамой дверцы и кожухом камина, либо монтажным каркасом, должно оставаться расстояние не менее 6 мм, чтобы дверцу топочного элемента при необходимости можно было демонтировать (например, для замены стекла).

5.8 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ

Муфта для подсоединения к дымоходу находится на выходном газовом патрубке элемента Magic. Соединение с дымовой трубой должно быть как можно более прямым и может быть как вертикальным, так и горизонтальным. Подсоединение к дымоходу должно быть зафиксировано к футеровке стенок или в соответствии с инструкциями производителя дымовой трубы. Подсоединение к дымоходу должно быть изготовлено из фасонных заготовок из шамота для домашних дымовых труб или из жестяных труб из листовой стали толщиной минимум 2 мм согласно DIN 1623, DIN 1298, DIN EN 1856 и соответствующим фасонным частям.

Дымоходы внутри облицовки камина открытого типа должны быть не менее 3 см толщиной, не деформирующиеся, из негорючих материалов класса А1 в соответствии с DIN 4102 часть 1, с максимальной температурой не менее 750 °С при проверке согласно DIN 52271 и со связующим веществом не более 1,2 % в футеровке. Вместо дымохода 3 см следует использовать дымоход 6 см, если облицовка коллектора для продуктов сгорания изготовлена из металла. Это не относится к случаям, когда соединительный элемент предназначен для конвекционного отопления помещения. ПРИМЕЧАНИЕ: требования к соединительному элементу согласно DIN 18160, часть 2.

5.9 ТЕПЛОТДАЧА

Так как возможны различные варианты устройства камина с нашим топочным элементом, разработка точной конструкции камина должна выполняться специалистом. Должна обеспечиваться достаточная теплоотдача. Это может реализовываться путем установки конвекционных воздухопроводов в облицовке или нагреваемой облицовки.

5.9.1 ТЕПЛОВОЗДУШНЫЕ СИСТЕМЫ

При монтаже камина, предназначенного для отвода тепла путем конвекции (отопление горячим воздухом, открытый камин и т.п.) следует обратить внимание на следующее:

- Размеры поперечного сечения для входного отверстия воздухозаборника и отверстия для выхода воздуха приведены в технических характеристиках. Отличающиеся от данных размеры поперечных сечений возможны, если предоставлены соответствующие расчеты.
- Минимум 50 % входного отверстия воздухозаборника и

отверстия для выхода воздуха не должны запираются.

- Воздуховоды должны быть изготовлены из негорючих, сохраняющих форму материалов.
- В зоне 30 см рядом с выходным отверстием теплого воздуха и 50 см над ним нельзя размещать конструкционные элементы и предметы из горючих материалов (например, из дерева), а также встроенную мебель.

5.9.2 КАМИНЫ ЗАКРЫТОГО ТИПА

При монтаже камина, предназначенного для обогрева через внешнюю облицовку (стационарная печь, подземная печь, камин с закрывающимся конвекционным воздухопроводом) и отвода тепла через облицовку, обратите внимание на следующее:

- Конструкция камина должна разрабатываться и реализовываться согласно отраслевым нормативам KL Handwerk (новый: TR-OL 2006).
- Мы рекомендуем применять современные материалы (например, Magnetherm), чтобы оптимально использовать тепло и избежать риска перегрева даже при самых высоких температурах.
- Объем камеры горения рассчитывается исходя из теплоотдачи и потребности в обогреве!
- Облицовку следует выбирать так, чтобы имелся запас прочности.
- Строитель должен указать клиенту, по возможности в письменном виде, на конструктивные особенности/режим эксплуатации. Деревянные дрова должны соответствовать теплоотдаче поверхности или объему топки (всего не более 2-3 партий в день).
- Рекомендуется дополнительно защищать горючие материалы с помощью теплоизоляции с активной вентиляцией

сзади.

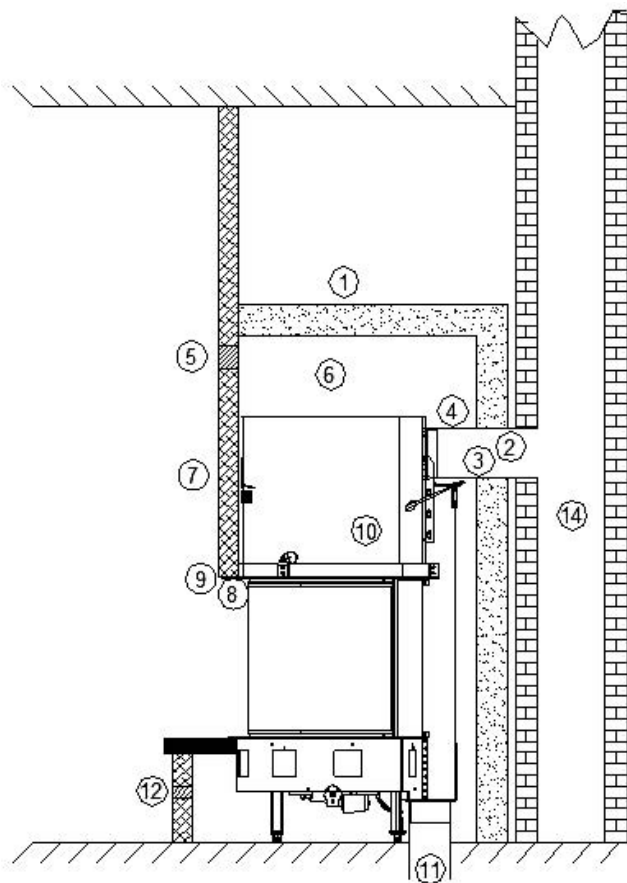
- Указанные характеристики изоляции рассчитаны только на тепловоздушные системы. В случае установки закрытого камина характеристики изоляции следует рассчитывать в соответствии с TR-OL.
- При монтаже принадлежностей и аксессуаров необходимо следовать инструкциям их производителя, в частности, соблюдать допустимый температурный режим, соответствие окружающей температуры и требования к доступности.

6. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

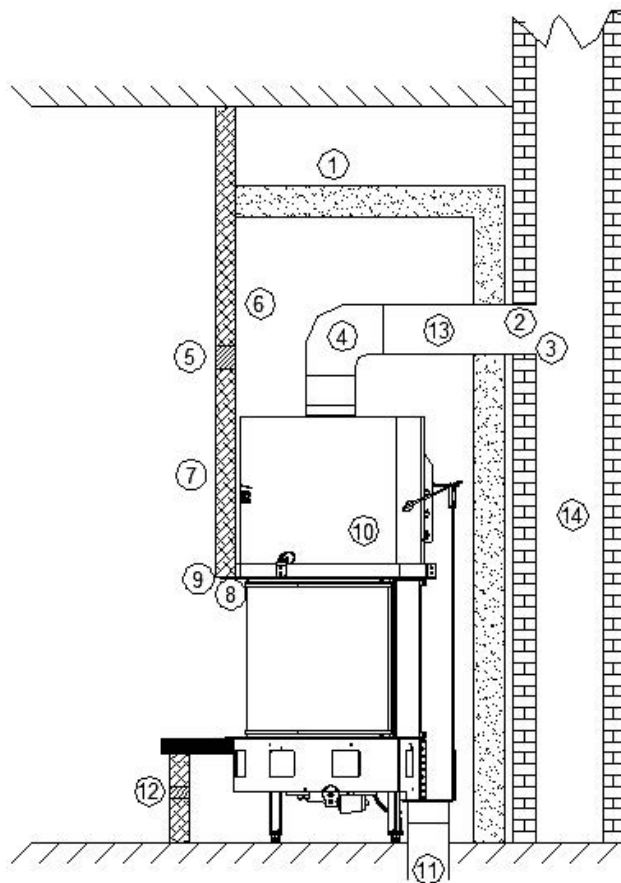
Для пола, покрытий и облицовки стен из негорючих строительных материалов. Важное примечание: элемент Magic нельзя устанавливать на плавающем бесшовном полу, только на стяжку.

Пояснения:

1. Круговая изоляция воздушной камеры, толщина не менее 11 см (для изоляции из минеральной ваты согласно AGI-Q 132)
2. Уплотнительная лента
3. Футеровка стенок или обшивка
4. Дымоход (соединительный элемент)
5. Приточная вентиляционная решетка (выпуск теплого воздуха)
6. Воздушная камера
7. Облицовочная кладка (из негорючих строительных материалов)
8. Монтажный каркас (без прямого контакта с топкой)
9. Изоляционная лента
10. Топочный элемент Spartherm Magic
11. Приточный клапан
12. Рециркуляционная решетка (решетка холодного воздуха)
13. Продолжение дымохода
14. Дымоход



Горизонтальное присоединение дымохода



Вертикальное присоединение дымохода

7. ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ

Пояснения:

1. Строительный элемент изготовлен из горючих материалов (или несущая стена из железобетона)
2. Стена из минеральных материалов, толщиной не менее 10 см
3. Изоляция соединительных элементов сохраняющей форму минеральной ватой толщиной не менее 3 см
4. Облицовочная кладка из негорючих строительных материалов
5. Теплоизоляция из сохраняющих форму листов из минеральной ваты согласно AGI-Q 132, с толщиной 11 см
6. Изоляция из сохраняющей форму минеральной ваты толщиной 8 см
7. Тепловой мостик с небольшой площадью
8. Бетонная плита, толщиной не менее 6 см

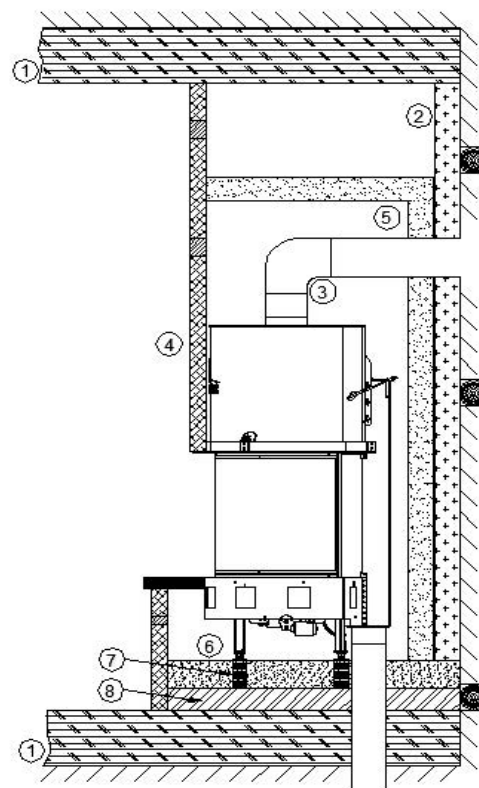
8. ОЧИСТКА КАМИНОВ ОТКРЫТОГО ТИПА

Камины открытого типа следует приобретать и устанавливать так, чтобы воздуховоды в помещении можно было легко очистить, чтобы удобно было наблюдать за состоянием пола, стен и мебели, чтобы чистка соединительных деталей и дымохода не была затруднена.

9. ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

9.1 ПАТРУБОК ДЛЯ ОТВОДА ДЫМОВЫХ ГАЗОВ

Патрубок для отвода дымовых газов элемента Magic может быть присоединен как вертикально, так и горизонтально к дымоходу \varnothing 180 мм.



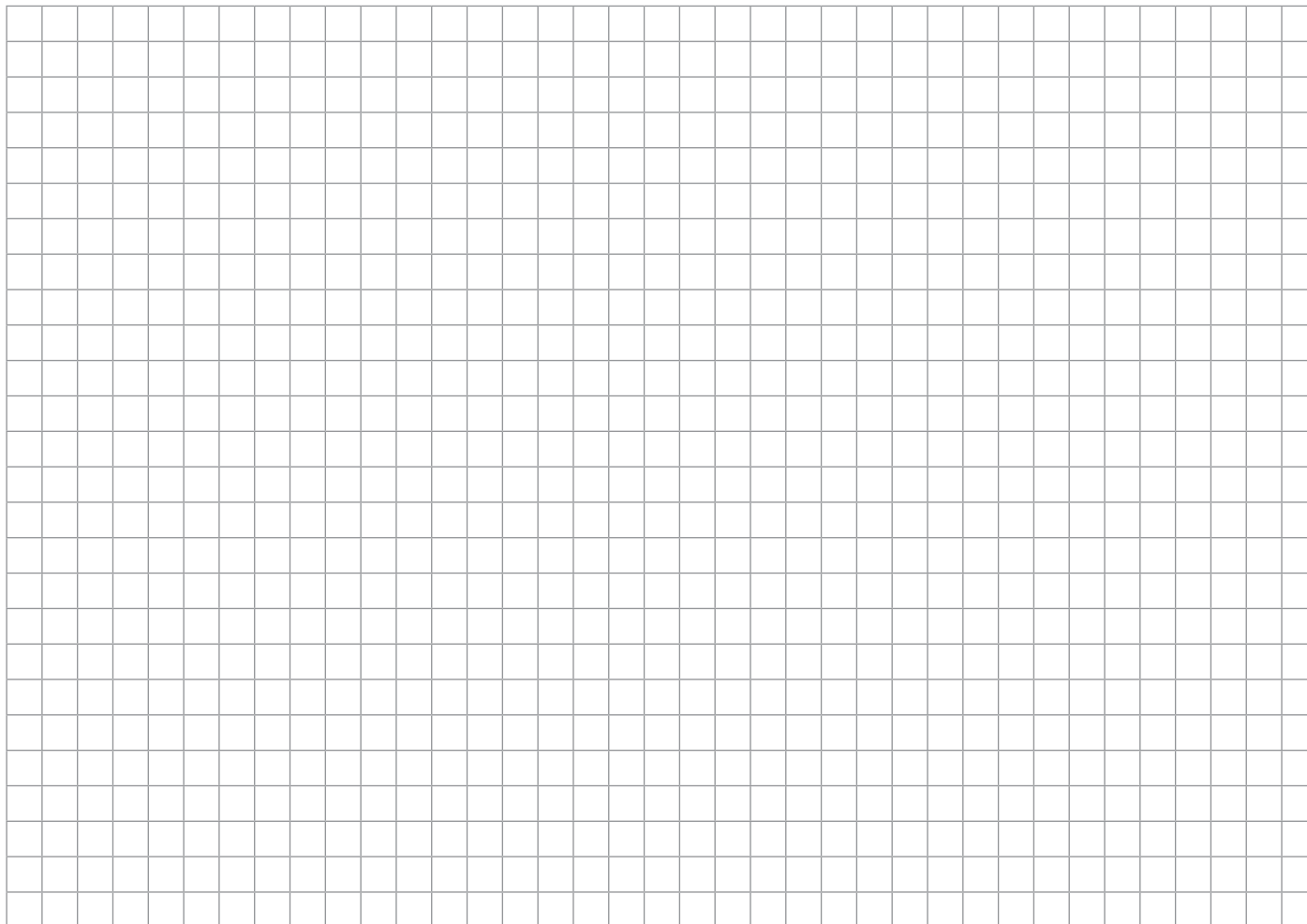
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Возможны изменения и ошибки.

* к горючим и требующим защиты элементам

Общие характеристики	
Номинальная мощность (кВт) (при закрытом режиме)	12,0
Диапазон тепловой мощности (кВт)	8,4 - 15,6
КПД (%)	> 80
Рекомендуемый диаметр дымохода (мм)	180
Диаметр патрубка для отвода дымовых газов (мм)	180
Вес (кг) (прибл.)	295
Требуемое минимальное поперечное сечение трубопроводов приточного и рециркуляционного воздуха (см ²)	430 / 260
Эксплуатация при открытой топке (недопустимо подключение нескольких топок к одному дымоходу)	
Массовый поток дымовых газов (г/с)	-
Температура дымовых газов (°C)	-
Требуемый перепад давлений (Па)	-
Рекомендованный диаметр отверстия для поступления воздуха в помещение установки камина для выравнивания воздушных потоков (см)	-
Эксплуатация при закрытой топке (допустимо подключение к дымоходу нескольких топок)	
Массовый поток дымовых газов (г/с)	9,0
Температура дымовых газов (°C)	370
Требуемый перепад давлений (Па)	11
CO ₂ (%)	11,6
Требуемый диаметр согласно M-FeuVo (см)	15
Потребность в поступлении воздуха для горения (м ³ /ч)	29

Распределение произведенной тепловой энергии	
Конвекция (%)	47
Стекло (%)	53
H ₂ O (%)	-
Расстояния топочной камеры	
до стенки топочной камеры (см)	8,5
до поверхности установки (см)	-
Теплоизоляция* (пример: листы из минеральной ваты согласно AGI-Q 132)	
Примыкающая стена (см)	11
Поверхность установки (см)	-
Боковая стена (см)	-
Облицовка защищаемой стены (см)	10
Испытания и значения	
Конструкция A	-
Конструкция A1	✓
Германское федеральное постановление об ограничении промышленных загрязнений атмосферы (BImSchV) 1-я ступень/2-я ступень	✓ / ✓
15a BVG	✓



SPARTHERM

Всемирно известная марка для Вашего жилища

<u>Сер. №:</u>	<u>Проверка товара выполнена:</u>	<u>Дата:</u>
		--- . --- . ---
		День Месяц Год
<hr/>		
Ваш дилер:		



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
тел. +49 (0) 5422 94 41-0 · факс +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com